

Betriebsanleitung Ersatzteilliste

Drillmaschinen Fronttank T... F



— Ersatzteilliste —

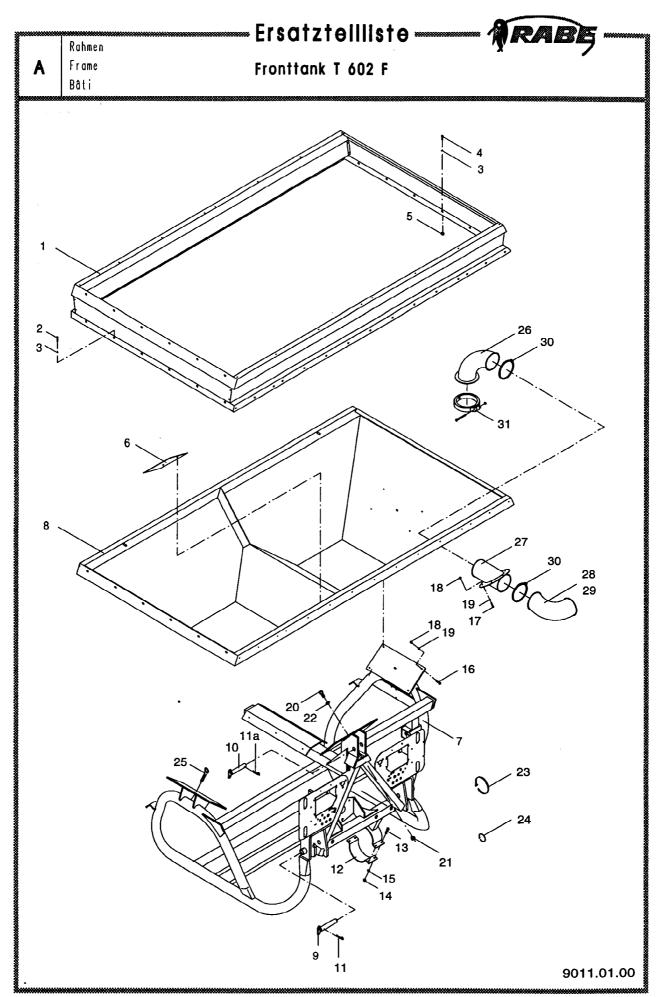


Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire

Fronttank Baur.2

A	Rahmen	Frame	Bâti
В	Abdeckung	Cover	Bouchon
C	Dosiergehäuse	Distribution housing	Carter de distribution
D	Vorbaudreieck	A-frame	Triangle
E	Anbaurahmen-Frontreifenpac.	Mount.frame-front tyre	Bâti-tasse avant pneum.
F	Dosierung	Metering	Dosage
G	Luftleitung	Air pipe	Conduit d'air
H	Gebläseantrieb	Fan drive	Turbine
J	Rechts-Gebläseblech	Fan shield r.h.	Tôle droite
K	Elektrosatz-Tank	Electr.conduit	Cablage de rampe
L	Restmengenmelder	Low level indicator	Niveau de remplissage
M	Zubehör-Elektronik	Asses.electronics	Extension Drill-Controle

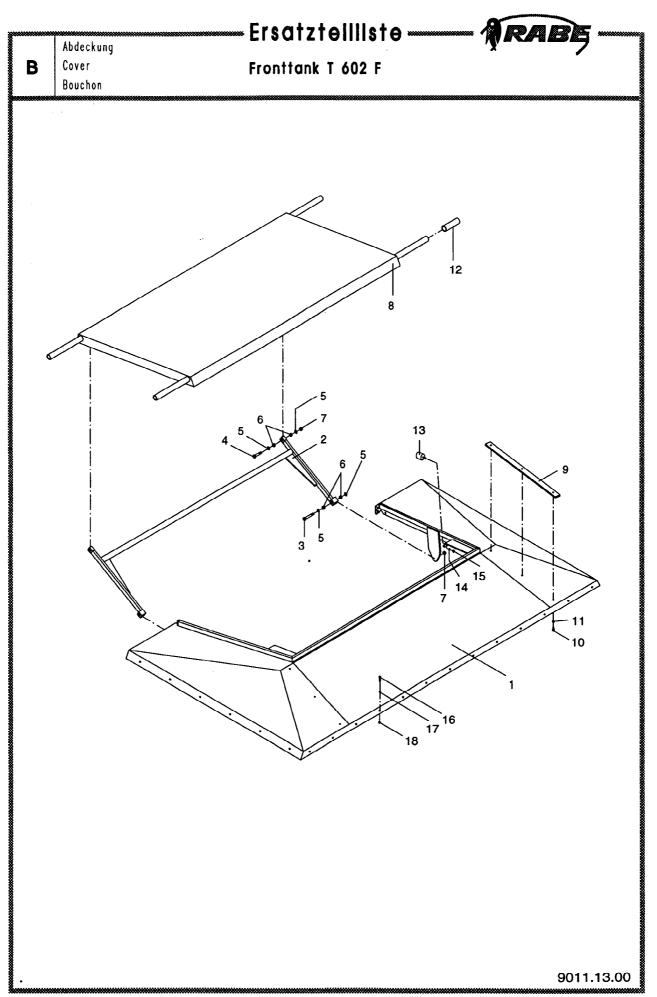
Drill\Fronttank T-F\Baur2\Liste



Freatztaillista

		William Control
	RA	BE
X		

	Rahmen Ersatzteilliste — RABE —						
A	Frame Bâti		Frontt	ank Baur.2	^		
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation	
1-5	9011.59.20	1	TANKAUFSATZ-FRON		HOPPER EXTENSIO	REHAUSSE CPL.	
1	9011.59.01	1	Tankaufsatz-Fronttank		Hopper extension	Rehausse	
2	7976DB6,316	30	Blechschraube	BM.6,3x16 DIN7976 ver	Self-tapping screw	Vis	
3	9021DA6,4A	42	Scheibe	A6,4 DIN9021 verz.	Washer	Rondelle	
4	9001.95.01	12	Tensilockschraube	M6x16 verz.	Tensi lock bolt	Vis tensi	
5	9001.11.05	12	Klipp-Mutternhalter	M 6 KS 100	Clip-Nutholder	Clips	
	•						
6	9011.01.17	2	Verstärkung	,	Reinforcement	Renforts	
7	9011.30.01	1	Rahmen Fronttank		Frame	Bâti	
8	9011.54.01	1	Saatkasten		Hopper	Trémie	
9	9011.31.01	2	Steckbolzen		Pin	Axe	
10	2614.18.00	1	Zugbolzen verzinkt		Pin	Axe	
11	4511.00.09	2	Federsteckstock	втв-8	R-clip	Goupille beta	
11a	4716.35.00	1	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta	
12	9011.01.12	1	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier	
13	933D1035PA	4	Sechskantschraube	M10x35 DIN933-8.8 ver	Hex. bolt	Vis 6 pans	
14	985D10PA	4	Sechskantmutter	M10 DIN985-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans	
15	125DA10,5A	4	Scheibe	A10,5 DIN125 verz.	Washer	Rondelle	
16	933D825PA	12	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans	
17	933D820PA	12	Sechskantschraube	M8x20 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans	
18	985D8PA	24	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans	
19	125DA8,4A	24	Scheibe	A8,4 DIN125 verz.	Washer	Rondelle	
20	933D1640PA	1	Sechskantschraube	M 16x40 DIN 933- 8.8 v	Hex. Bolt	Vis 6 pans	
21	934D16PA	1	Sechskantmutter	M16 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans	
22	125DA17A	1	Scheibe	A17 DIN125 verz.	Washer	Rondelle	
23	9006.70.04	10	Kabelbinder	7,8x300	Cable connector	Collier	
24	9006.70.01	5	Kabelbinder	2,2x75	Cable connector	Collier	
25	444D1675PA	2	Augenschraube	BM 16x75 DIN444-8.8 v	Eyebolt	Vis à oeil	
	•						
26-31	9011.57.01	1	FÖRDERROHRLEIT.		CONDUCTION PIPE	TUBE DE TRANSFERT	
26	9011.10.01	2	Rohrbogen		Ellbow	Coude	
27	9011.11.01	2	Rohr mit Flansch		Pipe with flange	Tube avec bride	
28	9011.18.03	1	Bogensegment	30°	Ellbow	Coude	
29	9011.18.04	1	Bogensegment	60°	Ellbow	Coude	
30	9011.27.12	4	Spannring		Tension ring	Collier	
31	9011.00.27	2	Profilschelle		Pipe clamp	Collier	





	Abdeckung Ersatzteilliste — RABE					BE -
В	Cover Bouchon	ţ	Front	tank Baur.2	x	
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
*************	9011.13.01	1	ABDECKUNG		COVER CPL.	BOUCHON CPL.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18			ABDECKUNG Abdeckhaube Deckelscharnier Sechskantschraube Sechskantschraube Scheibe Bundbuchse Sechskantmutter Deckel Gleitschiene Sechskantschraube Federring Klemmkappe Puffer Scheibe Sechskantmutter Sechskantmutter Sechskantmutter	M12x70 DIN931-8.8 M12x50 DIN931-8.8 A13 DIN125 verz. 12-16-20 M12 DIN934-8 verz. M8x16 DIN933-8.8 verz. A8 DIN127 verz. M8 DIN934-8 verz. M6x16 DIN933-8.8 verz.	Endcap Hinge Hex. bolt Hex. bolt Washer Collar bush Hex. nut Lid Guide rail Hex. bolt Springwasher Cap Damper Washer Hex. nut	BOUCHON CPL. Bouchon Charnière Vis 6 pans Vis 6 pans Rondelle Douille à collet Ecrou 6 pans Couvercle Barrette guidage Vis 6 pans Rondelle grower Capuchon Amortisseur Rondelle Ecrou 6 pans Vis 6 pans Rondelle Ecrou 6 pans Vis 6 pans Rondelle

Ersatztellliste » Dosiergehäuse C Metering unit Fronttank T 602 F Distribution 64a 64 68 ⁶⁵ 17 62 75 67 15 13 72 26 10 9a^ 50 49 56 57 9001.15.00 9011.25.00

Ersatzteilliste -

RA	BE

Dosiergehäuse Distribution housing Carter de distribution

Fronttank Baur.2

Bild Ref.	Bestellnr. PartNo.	Stck Qty.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data	Description	Désignation
Fig.	Rèférence	Qte.		Données techniques		
	9001.15.01	1	DOSIERGEHAEUSE		DISTRIBUT. HOUS.	CARTER DE DISTRIB
	9001.15.16	1	DOSIERGEHÄU. RE.		DISTRHOUS. RH.	CARTER DE DIST.DR.
1	9001.16.01	2	Dosiergehäuse		Distribution housing	Carter de distribution
1a	8409.31.20	2	Flachdichtung	15x4x1850	Seal	Joint
2	9001.15.12	2	Schutzsieb		Sieve	Grille de protection
3	9001.15.09	4	Reinigungsfeder	·	Cleaner spring	Ressort de nettoyage
3a	9001.15.15	4	Federführung		Spring guide	Guide
4	7976DB6,316	16	Blechschraube	BM.6,3x16 DIN7976 ver	Self-tapping screw	Vis
4a	9021DA6,4A	16	Scheibe	A6,4 DIN9021 verz.	Washer	Rondelle
5	9001.15.07	2	Rückwand		Backplate	Paroi arrière
6	9001.95.01	36	Tensilockschraube	M6x16 verz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
6	9021DA6,4A	36	Scheibe	A6,4 DIN9021 verz.	Washer	Rondelle
6	9001.11.05	36	Klipp-Mutternhalter	M 6 KS 100	Clip-Nutholder	Clips
7	9001.15.08	2	Absperrschieber		Shutter	Trappe de vidange
8	933D812PA	2	Sechskantschraube	M8x12 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	1587D8QA	2	Hutmutter	M8 DIN1587 verz.	Cap nut	Ecrou à chapeau
9a	9001.15.17	2	Schiebesicherungshak		Safety	Chrochet
9b	9002.00.09	2	Scharhaltefeder		Tension spring	Ressort
10	9001.25.01	2	Auslaufstutzen		Dischargefunnel	Etonnoir d'écoulement
11	933D612PA	8	Sechskantschraube	M6x12 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	127DA6A	8	Federring	A6 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
12-15	9001.86.01	4	LAGERDECKEL MON		BEARING COVER	COUVERCLE CPL.
12	9001.86.03	4	Lagerdeckel		Bearing cover	Couvercle
13	9001.86.02	4	Reduzierbuchse		Bush	Baque
14	625D618052R	4	Rillenkugellager	61805 2RS DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
15	472D371,5	4	Sicherungsring	37x1,5 DIN472	Circlip	Circlip
	-					
16	9001.15.11	4	Ausgleichscheibe verzi		Spacer	Cale
17	9001.95.01	16	Tensilockschraube	M6x16 verz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
18	9001.15.03		Dosierwelle		Metering shaft	Arbre de dosage
20	9001.15.06		Feindosierrad		Fine seed wheel	Roue à petite cannel.
21	9001.24.01		Grobdosierrad		Standard seed wheel	Roue à grandes cannel.
25	9001.15.05		Reinigungsbürste		Cleaner brush	Brosse nettoyante
26	933D620PA		Sechskantschraube		Hex. bolt	Vis 6 pans
27	934D10PA		Sechskantmutter		Hex. nut	Ecrou 6 pans
28	6336D6310	2	Sterngriff	63 M10 Form K DIN633	Клор	Maneton

Drill\Front T-F\Baur2\BI-C

Ersatzteilliste



Dosiergehäuse Distribution housing Carter de distribution

Fronttank Baur.2

	Carter de distribution					
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
31	9001.43.07	2	Rohrklappsplint	8x45 verz.	Lynch pin	Goupille
32	9001.15.04	2	Rührwelle verzinkt		Agitator shaft	Arbre agitateur
33	9001.15.14	6	Rührstecker		Agitator finger	Doigt agitateur
34	625D60022RS	4	Rillenkugellager	6002 2RS1 DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
35	472D321,2	4	Sicherungsring	32x1,2 DIN472	Circlip	Circlip
36	9001.43.04	2	Verbindungsschlauch	L=105 mm	Connecting tube	Tuyau de raccordement
37	9001.43.05	2	Verbindungsschlauch 2	L=202 mm	Connecting tube	Tuyau de raccordement
38	7346D528	8	Spannstift	5x28 DIN7346	Dowel pin	Goupille serrage
39	9001.20.01	2	Abdrehklappe		Calibration flap	Trappe de contrôle
40	9001.15.13	8	Bundbuchse	12-16-20	Collar bush	Douille à collet
41	125D13A	4-8	Scheibe	13 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
42	9001.15.10	2	Abdrehklappenfeder		Spring	Ressort
43	1481D3,520A	6	Spannstift	3,5x20 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
44	9001.19.01	2	Abdrehklappenhebel		Lever	Levier de trappe
45	1481D526A	2	Spannstift	5x26 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
46	9001.21.01	2	Bodenklappe		Bottom flap	Linguet
	•					
47-51	9001.18.01	2	BODENKLAPPENHEB		LEVER CPL.	LEVIER DE LIGNET C
47	9001.18.02	2	Bodenklappenhebel		Lever	Levier de linguet
48	9001.18.06	2	Bügel		Fastener	Support
49	9001.18.05	2	Gummifederelement		Rubber spring	Silent bloc
50	933D612PA	4	Sechskantschraube	M6x12 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
51	934D6PA	4	Sechskantmutter	M6 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
	-	_				
52	9015.08.01	2	Einlauftrichter mont.	Ø57	Disarge socket	Ecoulement
55	933D825PA	10	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
56	127DA8A		Federring	A8 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
57	934D8PA		Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
59	9021DA8,4A	10	Scheibe	A8,4 DIN9021 verz.	Washer	Rondelle
04.00		1	GROBDOSVERR. LI.		Di ocumica i ii	
	9001.84.02	1	GROBDOSVERR. RE		BLOCKING L.H.	VERROUILLAGE GAU
62-68 61	9001.84.03	1			BLOCKING R.H.	VERROUILLAGE DRO
	9006.06.01	1	Riegelraste li.+Sensorh		Catch l.h. with holder	Cliquet gauche + support
62 63	9006.06.10	2	Riegelraste re.+Sensor		Catch r.h. with holder	Cliquet droit + support
63 64	9001.83.01		Riegel		Lock	Verrou
64	9001.82.01	2	Riegelwelle, links		Locking shaft l.h.	Axe de verrou gauche
64a	9001.82.04	2	Riegelwelle, rechts Gewindestift	5x8 DIN916 verz.	Locking shaft r.h.	Axe de verrou droit
65	916D58A		Gewindestill	JAO DINGTO VEIZ.	Threaded pin	Vis sans fete

Drill\Front T-F\Baur2\BI-C

Ersatzteilliste -

RABE

Dosiergehäuse Distribution housing Carter de distribution

Fronttank Baur.2

	Carter de d			ank Baur.2		
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
66	1481D3,516A	2	Spannstift	3,5x16 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
67	125DA8,4A	2	Scheibe	A8,4 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
68	4716.12.00	2	Druckfeder DF-80 verzi	DF-80	Compression spring	Ressort
	AKL		Aufkleber		Sticker	Autocollant
71	9998.01.24	2	"Abdrehklappe"		Sticker	Autocollant
72	9998.01.23	2	"Bodenklappenverstellu		Sticker	Autocollant
73	9998.01.67	2	"Dosierradverriegelung	,	Sticker	Autocollant
74	9998.01.18	2	"Dosierradeinstellung"		Sticker	Autocollant
75	4724.41.03	4	Verschlußstopfen	GPN 300/V3	Plug	Bouchon
l						
	-					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
					1	
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					

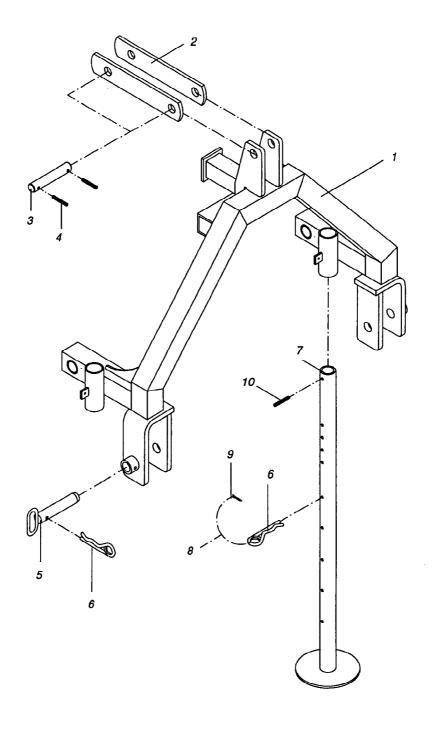
Ersatztellliste **TRAB**



Vorbaudreieck D A-frame

Triangle

Fronttank T 602 F



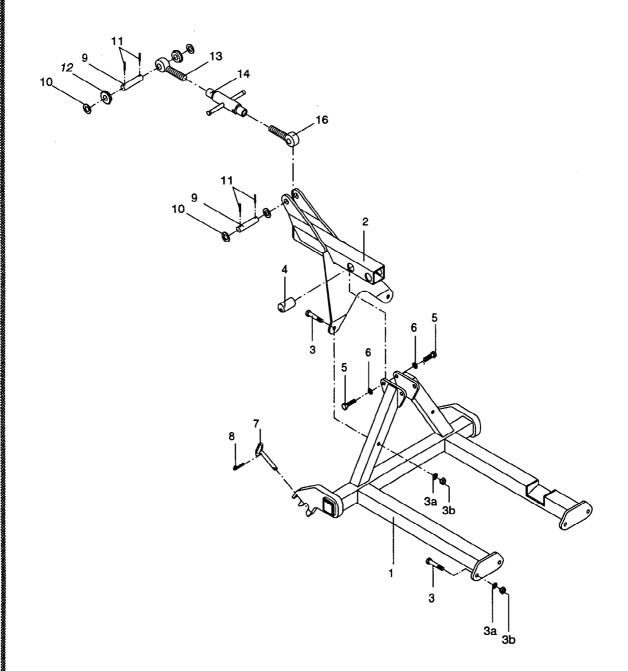


Vorbaudreieck

D	Vorbaudrei A-frame	eck			*	
	Triangle		Front	tank Baur.2		
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9011.83.01	1	VORBAUDREIECK		A-FRAME CPL.	TRIANGLE CPL.
1	9011.83.05	1	Vorbaudreieck		A-frame	Triangle
2	9003.42.01	2	Oberlenkerlasche		Top link	Eclisse supp.
3	9011.83.17	2	Bolzen		Pin	Axe
4	1481D845A	4	Spannstift	8x45 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
5	9011.31.01	2	Steckbolzen		Pin	Axe
6	4511.00.09	4	Federsteckstock	BTB-8	R-clip	Goupille beta
7	6342.34.00	2	Abstellstütze		Stand	Bequille
8	763D0,192K4	2	Kette	0,192m-4 DIN763	Chain	Chaine
9	94D532	2	Splint	5x32 DIN94	Splint pin	Goupille fendue
10	1481D860A	4	Spannstift	8x60 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
	•					
	•					
			-			
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
1	•					

Anbaurahmen Frontreifenpacker Mount. frame-front tyre Bâti-tasse avant pneum.

Fronttank T 602 F



F	rea	tzto	iΠ	iste
	1 20	LZLE		1216

Anbaurahmen-Frontreifenpacker Mount. frame-front tyre

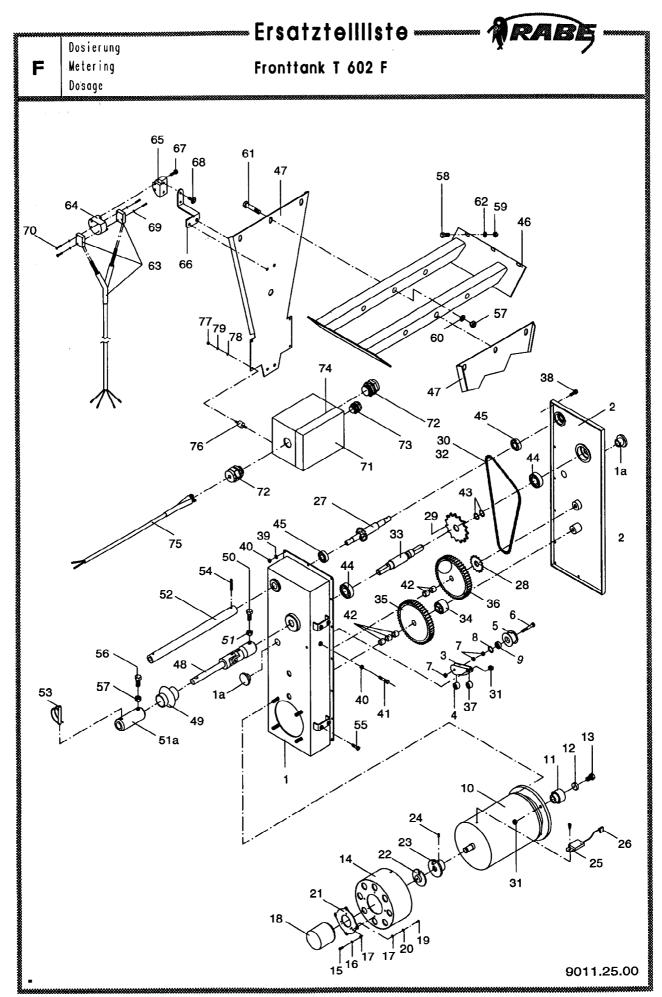
Fronttank Baur.2

RABE

	Bâti-tasse avant pneum.					
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-16	9011.84.01	1	ANBAURAHMEN		MOUNTING FRAME	BATI CPL.
1	9011.84.11	1	Anbaurahmen		Mounting frame	Bâti
2	9011.84.12	1	Oberlenkerkonsole		Spacer	Console
3	931D1690PA	6	Sechskantschraube	M16x90 DIN931-8.8 ver	Hex. bolt	Vis 6 pans
За	127DB16A	6	Federring	B16 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
3b	934D16PA	6	Sechskantmutter	M16 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
4	9011.84.20	2	Schraubenaufnahme		Sleeve	Douille
5	933D1650PA	4	Sechskantschraube	M16x50 DIN 933-8.8 ver	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	6916D17A	4	Scheibe 17 verz. DIN6	Scheibe 17 DIN6916 ver	Washer	Rondelle
7	6806.37.01	1	Steckstock		Pin	Axe
8	4716.35.00	2	Federsteckstock	ВТВ-4	R-clip	Goupille beta
9	8424.49.02	2	Bolzen verzinkt		Pin	Axe
10	126D26A	4	Scheibe	6 DIN126 verz.	Washer	Rondelle
11	1481D840A	4	Spannstift	8x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
12	9011.84.33	2	Einbaubuchse		Bush	Bague
	•					
13-16	6440.22.00	1	GELENKSCHLOSS	L=450-670	TURNBUCKLE CPL.	TIRANT CPL.
13	6440.22.02	1	Gelenkspindel, links		Threaded link l.h.	Vis gauche
14	6440.22.01	1	Spannhülse	M 30x330	Sleeve	Douille
16	6440.22.03	1	Gelenkspindel rechts		Threaded link r.h.	Vis droit
	•					

	•					
	•					

Drill\Front T-F\Baur2\BI-E



	•
Ersatzteillis	
	-

	Doologie		Ersatzteillis	ste ——	NRAL	3년
F	Dosierung Metering Dosage		Fro	onttank Baur.2	X	
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-45	9012.00.01	1	ANTRIEBSMODUL	3/6	MAIN DRIVE	ENTRAINEMENT CPL.
1	9012.01.01	1	Modulkasten		Вох	Boîtier
1a	6335.20.01	2	Verschlußstopfen	300 F21	Plug	Couvercle
2	9012.02.01	1	Moduldeckel		Lid	Couvercle
_		,	in dui donor			Couvereic
3-9	9012.03.01	1	KETTENSPANNER		CHAIN TENSIONER	TENDEUR CPL.
3	9012.03.10	1	Spannerschenkel		Bracket	Support
4	9012.03.11	1	Distanzhülse		Spacer	Bague entretoise
5	9012.03.12	1	Spannrolle		Roller	Rouleau
6	933D640PA	1	Sechskantschraube	M6x40 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	934D6PA	3	Sechskantmutter	M6 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	472D191	1	Sicherungsring	19x1 DIN472	Circlip	Jone
9	625D6262RS1	1	Rillenkugellager	626 2RS1 DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
10-26	9012.04.01	1	ANTRIEBSMOTOR		MOTOR CPL.	MOTEUR CPL.
10	9012.04.10	1	Antriebsmotor		Motor	Moteur
11	9012.04.13	1	Motorritzel		Sprocket	Pignon
12	9012.04.14	1	Scheibe		Washer	Rondelle
13	933D516PA	1	Sechskantschraube	M5x16 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	9012.05.01	1	Haube		Hood	Capot
15	84D48PA	4	Zylinderschraube	M4x8 DIN84-8.8 verz.	Spline screw	Vis cylindrique
16	127DB4A	7	Federring	B4 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
17	125DA4,3A	7	Scheibe	A4,3 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
18	9012.00.11	1	Inkrementalgeber	36	Transmitter	Capteur
19	84D38PA	3	Zylinderschraube	M3x8 DIN84-8.8 verz.	Spline screw	Vis cylindrique
20	127DA3A	3	Federring	A 3 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
21	9012.04.12	1	Geberflansch		Flange	Bride
22	9012.04.11	1	Kupplungsscheibe		Disc	Disque d'embrayage
23	9012.06.01	1	Mitnehmer		Driver	Pice d'entrainement
24	916D58A	2	Gewindestift	5x8 DIN916 verz.	Threaded pin	Vis sans fete
25	9012.04.15	1	Entstörkondensator		Suppressor condens.	Condens. antipanas
26	9012.09.12	1	Kabelschuh	4-6	Cable lug	Anneau
27	9012.10.01	1	Rührantriebswelle		Input shaft	Arbro d'entrés
27	9012.10.01	1	Kettenrad	Z=15		Arbre d'entrée
28	9012.00.27	'	Kettenrad	Z=28	Sprocket	Pignon
29 30		'	Kette	3/6, 73x	Sprocket Chain	Pignon
30	9012.00.35	1 '	Kelle	0,0,700	Chain	Chaine

Drill\Front T-F\Baur2\BI-F

F	Dosierung	MANAGEMENT STATE OF THE STATE OF	Ersatzteillis	ste —— 《	RAL	3 E —
F	Metering Dosage		Fro	nttank Baur.2		
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
31	985D8PA	5	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
32	9012.00.46	1	Gerades Glied	3/8x7/32	Chain	Chaine
33	9012.00.13	1	Dosierantriebswelle		Metering shaft	Arbre de dosage
34	9012.00.14	1	Vorgelegeritzel		Lay gear	Pignon
35	9012.00.15	1	Vorgëlegerad	1	Lay gear	Roue de renvoi
36	9012.00.16	1	Vorgelegerad	2	Lay gear	Roue de renvoi
37	9012.03.11	1	Distanzhülse		Spacer	Bague entretoise
38	9001.95.01	16	Tensilockschraube	M6x16 verz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
39	127DA6A	16	Federring	A6 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
40	934D6PA	17	Sechskantmutter	M6 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
41	933D635PA	1	Sechskantschraube	M6x35 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
42	5405D121513	5	Nadelkranz	12x15x13 DIN5405	Needle ring	Cage à aiguilles
43	471D201,2	2	Sicherungsring	20x1,2 D471	Circlip	Circlip
44	625D60042RS	2	Rillenkugellager	6004 2RS1 DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
45	625D60022RS	2	Rillenkugellager	6002 2RS1 DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
46	9011.06.01	1	Halterohr		Holder pipe	Tube
47	9011.25.12	2	Haltewinkel		Angle plate	Equerre
48-51	9012.11.01	2	ANSCHLUßWELLE		CONNECT. SHAFT	ARBRE CPL.
48	9011.11.02	2	Anschlußwelle		Connecting shaft	Arbre
49	9003.02.12	2	Gummischutzhülle		Rubber protection	Protection
50	933D1020PA	2	Sechskantschraube	M10x20 DIN933-8.8 ver	Hex. bolt	Vis 6 pans
51	934D10PA	2	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
51a	9001.43.03	2	Dosierwellenkupplung		Clutch	Verrou
52	9011.25.11	2	Verbindungsschlauch		Connecting tube	Tuyau de raccordment
53	9001.43.07	4	Rohrklappsplint	8x45 verz.	Lynch pin	Goupille
54	1481D536	4	Spannstift	5x36 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
55	933D616PA	8	Sechskantschraube	M6x16 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
56	933D1020PA	8	Sechskantschraube	M10x20 DIN933-8.8 ver	Hex. bolt	Vis 6 pans
57	934D10PA	14	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
58	933D816PA	4	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
59	934D8PA	4	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
60	127DA10A	6	Federring	A10 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
61	931D1050PA	6	Sechskantschraube	M10X50 DIN931-8.8 ver	Hex. bolt	Vis 6 pans
62	127DA8A	4	Federring	A8 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
I .	l	I	1	1	1	1

Drilf\Front T-F\Baur2\BI-F 09.98

F	Dosierung Metering		Ersatzteillis Fro	ste —— /	RAI	
Bild Ref. Fig.	Dosage Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
63-70	9012.15.01	1	TASTERBLOCK		KEY BLOCK CPL.	BOITIER COMMANDE
63	9012.16.01	1	Tastgruppe kpl.		Key groupe cpl.	Boîtier
64	9012.15.10	1	Tasthalterung		Bracket	Support
65	9012.15.11	1	Deckel für Tasthalterun		Lid	Couvercle
66	9012.15.12	1	Haltéblech		Bracket	Support
67	933D640PA	2	Sechskantschraube	M6x40 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
68	9001.95.01	2	Tensilockschraube	M6x16 verz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
69	125DA3,2A	4	Scheibe	A3,2 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
70	84D316VA	4	Zylinderschraube	M3x16 DIN84-5.8 verz.	Spline screw	Vis cylindrique
71-79	9012.07.01	1	LEISTUNGSENDSTUF		AMPLICATOR	AMPLIFICATEUR
71	9012.07.10	1	Gehäuse		Housing	Carter
72	9012.07.11	2	Verschraubung	PG-21	Screw joint	Raccord
73	9004.18.43	1	Kabelverschraubung	PG 13,5	Cable screw joint	Raccord
74	9012.08.07	1	Endstufe		Final stage	
75	9012.09.01	1	Motoranschlußleitung		Motor cable cpl.	Cable cpl.
76	9012.07.15	4	Schwingmetall		Silent bloc	Silent bloc
77	934D4PA	4	Sechskantmutter	M4 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
78	125DA4,3A	4	Scheibe	A4,3 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
79	127DB4A	4	Federring	B4 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
	· · ·					
	•					

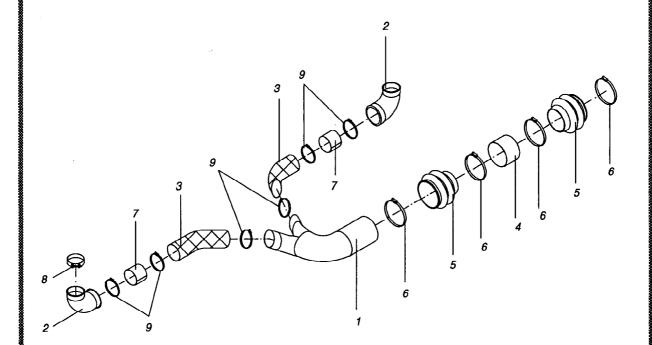
Drill\Front T-F\Baur2\BI-F 09.98

Ersatztellliste 🚃



G Luftleitung
Air pipe
Conduit d'air

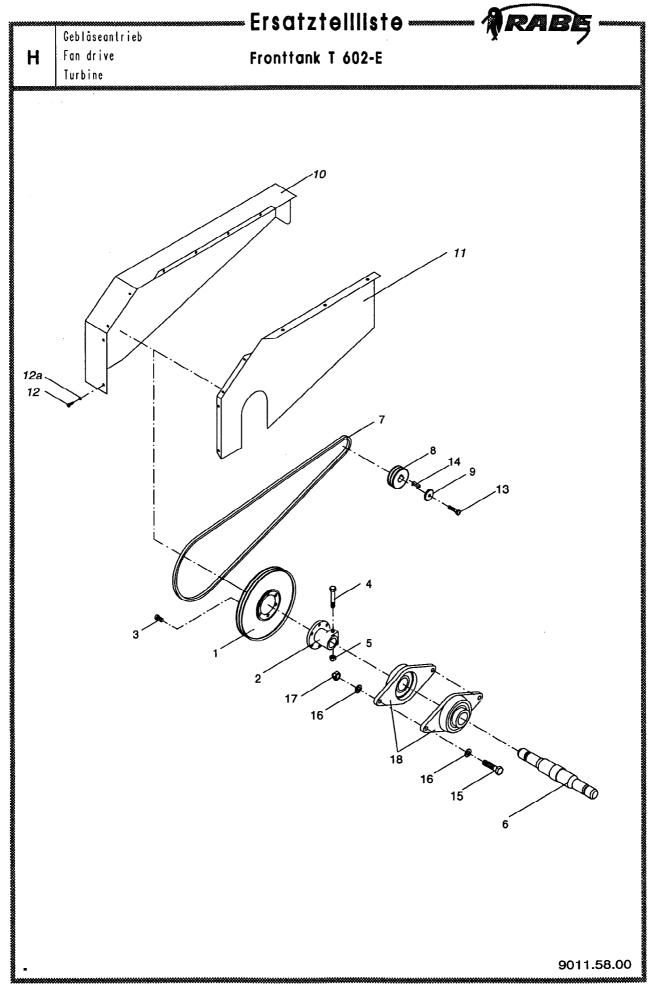
Fronttank T 602 F



9011.55.00

Ersatzteilliste

***************************************			Ersatzteillis	ste ——	MRAI	
G	Luftleitung Air pipe Conduit d'a	ir		onttank Baur.2	*	
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9011.55.01	1	LUFTLEITUNG MONT.		AIR PIPE CPL.	CONDUIT D'AIR CPL.
			Taile na malenii na ma an		N. G 1 (C. 1.1	5 1.1
1	9011.56.01	1 2	Teilungskrümmer		Manifold Disable of	Diviseur
2	9001.45.12	2	Schlauchbogen, kurz Spiralschlauch	NW100, 26x	Pipe bend	Coude
3	9006.21.05	1	Klemmrohr	1444 100, 200	Pipe	Tuyau de descente
4	9009.19.03	2			Clamp pipe	Tube de serrage
5	9001.45.13		Faltenbalg	450 470/40 DINI2047	Bellows	Soufflet
6	3017D150170	4	Gewindeschelle	150-170/13 DIN3017	Hose clip	Collier
7	9009.68.02	2	Klemmrohr	Ø98	Clamp pipe	Tube de serrage
8	9001.45.09	2	Spannbackenschelle	92-97/24	Hose clip	Collier
9	3017D100120	6	Gewindeschelle	100-120/13 DIN3017	Hose clip	Collier
	•					
	-					
	•					
	-					
	•					
	•					
	-					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					
	•					



Ersatzteilliste —

	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	bo
R/A	B	Ę

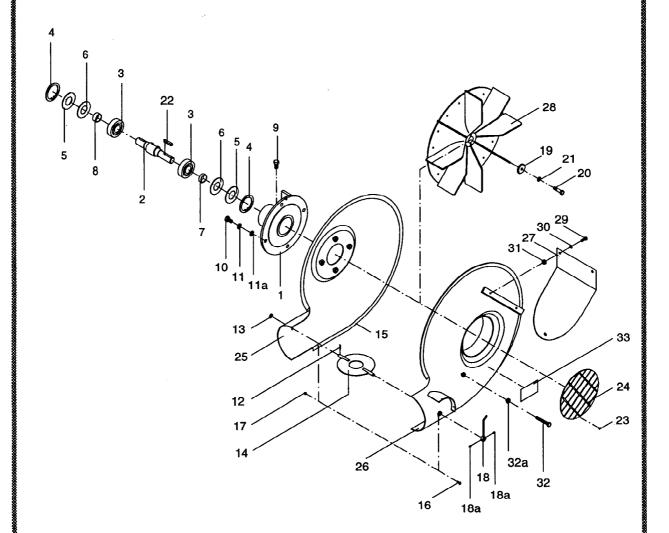
	0-1-1-		Ersatzteillis	ste -	N KAIR	3 <i>E</i>
Н	Gebläseant Fan drive	rieb			X	
1 ''	Turbine		Fro	nttank Baur.2		
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-16	9011.58.01	1	GEBLÄSEANTRIEB		FAN DRIVE CPL.	TURBINE CPL.
	•					
1-3	9003.83.02	1	KEILRIEMENSCHEIBE	Typ 1	V-BELT CPL.	COURROIE CPL.
1	9003.83.10	1	Riemenscheibe	SPZ 250	Pulley	Poulie à moyeu
2	9003.83.11	1	Aufsteckflansch		Flange	Bride
3	912D1020PAI	6	Zylinderschraube	M10x20 DIN912-8.8 ver	Spline screw	Vis cylindrique
4	931D1270PA	1	Sechskantschraube		Hex. bolt	Vis 6 pans
5	980DV12PA	1	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 verz.	Lock nut	Ecrou frein
6	9011.01.13	1	Abtriebswelle		Output shaft	Arbre de sortie
7	9003.34.02	2	Schmalkeilriemen	XPZ 1800 L=L	V-Belt	Courroie fine
8	9003.00.22	1	Riemenscheibe		Pulley 4,0m +	Poulie pour herse 4,0m
9	9003.00.10	1	Befestigungsscheibe		Washer	Rondelle
			COLULTE CORRIGIE			
	9011.20.01	1	SCHUTZVORRICHT.		GUARD CPL.	PROTECTION CPL.
10	9011.20.02	1	Haube		Hood	Capot
11	9011.20.03	1	Rückwand		Backplate	Paroi arrière
12	7976DB6,316	8	Blechschraube		Self-tapping screw	Vis
12a	9021DA6,4A	8	Scheibe	A6,4 DIN9021 verz.	Washer	Rondelle
13	933D1035NA	1	Sechskantschraube	M10x35 DIN933-10.9 ve	Hey holt	Vis 6 pans
14	6885DA8730	1	Passfeder		Key	Clavette
15	933D1655PA	2	Sechskantschraube	M16X55 DIN933-8.8 ver	_	Vis 6 pans
16	126D18A	4	Scheibe		Washer	Rondelle
17	980DV16PA	2	Sicherungsmutter		Lock nut	Ecrou frein
18	6336.63.00	2	FLANSCHLAGER		BEARING CPL.	PALIER CPL.
		-				THE CIE.
Į.		<u> </u>)	1

«Ersatztellliste ·····



Gebläse Blower Turbine

Fronttank T 602 F



Ersatzteilliste Rechts-Gebläseblech

Rechts-Gebläseblech Fan shield r.h. Tôle droite

Fronttank T... F Baur.2

RABE

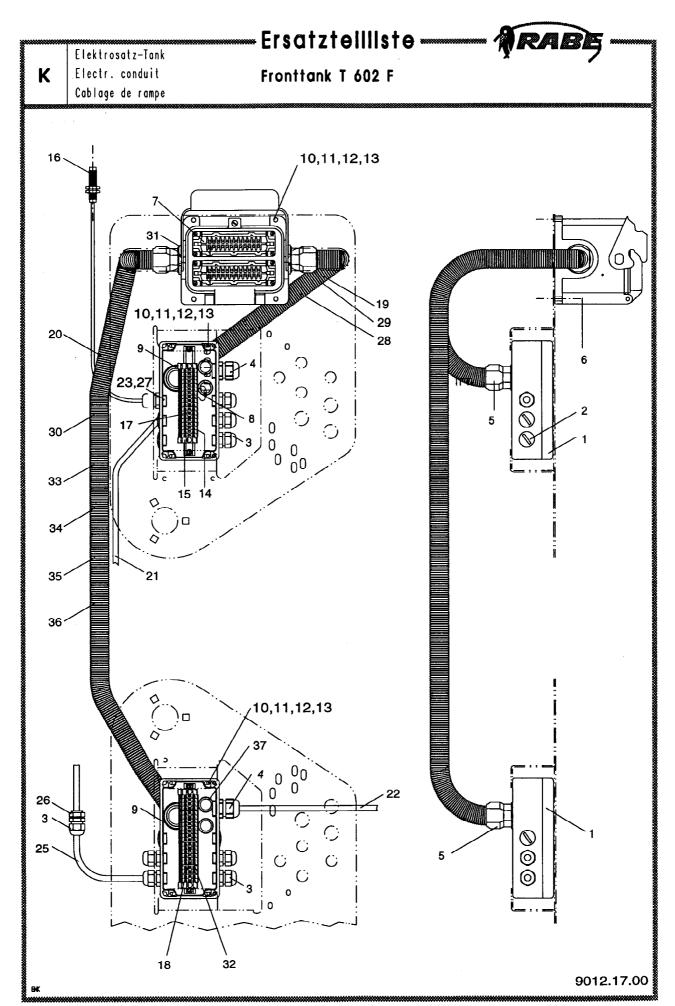
		·				
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9011.41.01	1	RECHTS-GEGLÄSEBL		FAN SHIELD R.H.	TOLE DROITE
1-9	9001.33.10	1	GEBLÄSELAGER		BEARING CPL.	PALIER CPL.
1	9001.34.10	1	Gebläselagergehäuse		Bearing housing	Palier
2	9011.42.11	1	Gebläsewelle		Blower shaft	Arbre de turbine
3	625D63062RS	2	Rillenkugellager	63062 RS1 D625	Ball bearing	Roulement à billes
4	472D752,5	2	Sicherungsring	75x2,5 DIN472	Circlip	Circlip
5	9001.33.05	2	Nilosdistanzring	J 72	Nilosspacer	Entretoise
6	9001.33.06	2	Nilosring	NUP 2306 JV	Nilosring	Rondelle
7	9001.33.03	1	Distanzhülse	L=12 mm, Typ 1	Spacer	Bague entretoise
8	9001.33.04	1	Distanzhülse	L=38 mm, Typ 2	Spacer	Bague entretoise
9	9001.33.07	1	Schraubstopfen	M12x1	Hex. bolt	Vis H
10	933D1220NA	4	Sechskantschraube	M12x20 DIN933-10.9 ve	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	127DA12A	4	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
11a	125DA13A	4	Scheibe	A13 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
12	1481D320A	1	Spannstift	3x20 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
13	125DA10,5A	1	Scheibe	A10,5 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
14	9001.49.04	1	Gebläsedrosselklappe	NW150, Ø55	Flow valve	Papillon de souffl.
15	9009.31.06	1	Spannband m. Dicht.		Hose clip	Collier
16	85D515PA	1	Linsenzylinderschraub	M5x15 DIN85-8.8 verz.	Self-tapping screw	Vis
17	985D5PA	1	Sechskantmutter	M5 DIN985-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
18	9007.72.01	1	Drosselklappenhebel		Lewer	Levier de papillon
18a	916D58A	2	Gewindestift	5x8 DIN916 verz.	Threaded pin	Vis sans fete
19	9003.00.10	1	Befestigungsscheibe		Washer	Rondelle
20	933D1035NA	1	Sechskantschraube	M10x35 DIN933-10.9 ve	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	127DA10A	1	Federring	A10 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
22	6885DA8740	1	Passfeder	A8x7x40 DIN6885	Key	Clavette
23	7981DB3,56,5	1	Linsenblechschraube	B3,5x6,5 DIN7981 verz.	Self-tapping screw	Vis
24	9009.31.05	1	Ansaugschutzgitter			Grille
25	9011.45.02	1	Gebläsehälfte Antriebs		Housing -drive-	Carter coté entrain.
26	9011.45.03	1	Gebläsehälfte Ansaugs		Housing -Intake-	Carter coté sortie
27	9011.41.10	1	Ansaugschutz		Cover	Protection
28	9001.32.04	1	Gebläseschaufelrad		Blade wheel	Turbine
29	933D816PA	2	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
30	125DA8,4A	2	Scheibe	A8,4 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
31	934D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
32	933D1060PA	1	Sechskantschraube	M10x60 DIN933-8.8 ver	Hex. bolt	Vis 6 pans

Drill\Front T-F\Baur2\BI-J

Ersatzteilliste — RABE

Rechts-Gebläseblech Fan shield r.h.

J	Fan shield i Tôle droite	r.h.	Fronttank T F Baur.2			
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
32a	934D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
	AKL		Aufkleber		Sticker	Autocollant
33	9998.01.71	1	"Drosselklappeneinst."		Sticker	Autocollant
			J.			
				,		
	•					
1						
	•					
	-					
	•					
	-					
l						
	•					
I						
	•					



Ersatzteilliste ·



Elektrosatz-Tank
Electr. conduit
Cablage de ramp

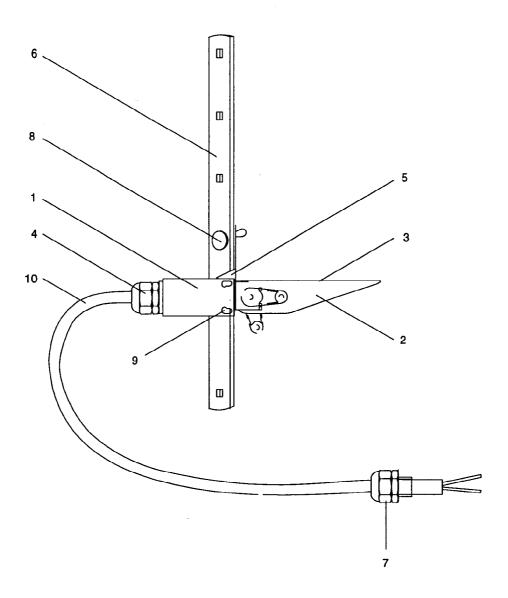
Fronttank T... F Baur.2

MANAGARAN.	Cablage de rampe Fronttank I F Baur.2					
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9012.17.01	1	ELEKTROSATZ -TANK		ELECTR. CONDUIT	CABLAGE DE RAMPE
1	9012.17.10	2	Verteilerkasten		Terminal box	Boîtier de branchement
2	9004.18.40	4	Blindstopfen	PG 9	Dummy	Bouchon
3	9004.18.42	12	Kabelverschraubung	PG 9	Cable screw joint	Raccord
4	9004.18.43	3	Kabelverschraubung	PG 13,5	Cable screw joint	Raccord
5	9012.17.12	4	Verschraubung	SEM PG21	Srew joint	Raccord
6	9012.17.11	1	Aufbaudose	48-polig	Ext.box	Boîtier de prise
7	9012.17.13	2	Steckereinsatz	24-polig	Plug	Fiche de branchement
8	9012.17.14	1	Widerstand	680 R	Resistance	Résistance
9	9012.07.12	2	Mutter	PG 21	Nut	Ecrou
10	84D412PA	12	Zylinderschraube	M4x12 DIN84-8.8 verz.	Spline screw	Vis cylindrique
11	125DA4,3A	12	Scheibe	A4,3 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
12	127DB4A	12	Federring	B4 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
13	934D4PA	12	Sechskantmutter	M4 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
14	9004.18.47	40	Klemme	AKZ 2,5/15	Clamp	Plot de branchement
15	9012.23.11	4	Endwinkel	EW 15	Angle	Angle
16	9004.18.38	7	Näherungsschalter		Switch	Capteur
17	9004.18.48	2	Querverbindung	Q3	Cross connection	Liaison transversale
18	9006.05.14	7	Querverbindung	Q 2	Cross connection	Liaison transversale
19	9012.18.01	1	Wellrohr	NW 22, L=550 mm	Flexible tube	Gaine souple
20	9012.18.02	1	Wellrohr	NW 22, L=1070 mm	Flexible tube	Gaine souple
21	9012.19.01	1	Mantelleitung	4x0,75, L=1300 mm	Cable	Gaine
22	9012.20.01	1	Mantelleitung	2x4, L=1500 mm	Cable	Gaine
23	46628D0,5	39	Aderendhülse	0,5 Typ N DIN46628	Multicolore cable end	Fiche électrique
25	9004.37.01	2	Zugmagnetzuleitung		Colenoid cable	Cable
26	9004.18.57	2	Gegenmutter	GMK 9	Counter nut	Contre-écrou
27	46628D1,5	14	Aderendhülse	1,5 Typ N DIN46628	Multicolore cable end	Fiche électrique
28	9012.19.02	1	Mantelleitung	4x0,75, L=600 mm	Cable	Gaine
29	9012.22.01	1	Mantelleitung	12x0,5, L=600 mm	Cable	Gaine
30	9012.21.01	1	Mantelleitung	4x1,5, L=1300 mm	Cable	Gaine
31	9012.17.19	2	Reduzierring	PG29-PG21	Reducer	Reducteur
32	9009.40.04	5	Trennwand	TW 1,5	Devider	Paroi
33	9012.14.20	1	PVC-Litze braun	1,5	Cable brown	Gaine brun
34	9012.14.21	1	PVC-Litze schwarz	1,5	Cable black	Gaine noir
35	9012.14.19	2	PVC-Litze blau	1,5	Cable blue	Gaine bleu
36	9012.14.18	2	PVC-Litze rot	1,5	Cable red	Gaine rouge
37	9012.17.15	3	Blindstopfen	PG 13,5	Plug	Bouchon



Restmengenmelder Low lever indicator Niveau de remplissage

Fronttank T602 F



Ersatzteilliste -

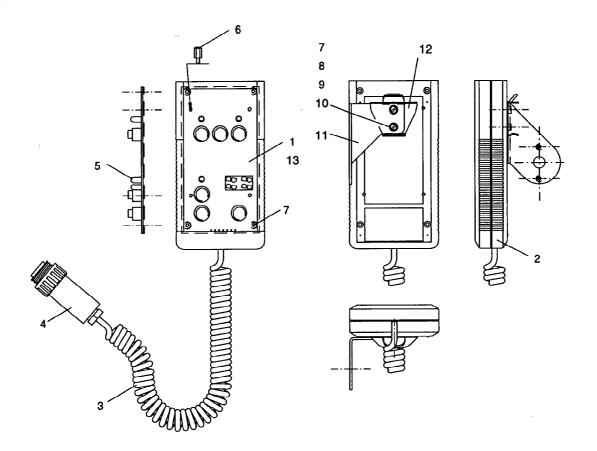
Restmengenmelder Low level indicator Niveau de remplissage

Fronttank Baur.2 Turbodrill T... AS Br.4

	Niveau de remplissage						
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation	
1-10	9009.44.01	1	RESTMENGENMELDE		LOW LEVEL INDIC	NIVEAU DE REMPLIS	
1-4	9006.05.30	1	POSITIONSSCHALTE		SWITCH CPL.	CAPTEUR CPL.	
1	9006.05.32	1	Positionsschalter		Switch	Capteur	
2	9006.05.50	1	Tastwinkel		Angle plate	Equerre	
3	9998.01.68	1			Sticker	Autocollant	
4	9006.05.19	1	Kabelverschraubung	PG 11	Cable screw joint	Raccord	
5	9006.05.51	1	Leermelderhalter verzi	v	Bracket	Support	
6	9006.05.52	1	Leermeldeschiene		Rail	Plaque	
7	9004.18.42	1	Kabelverschraubung	PG 9	Cable screw joint	Raccord	
8	603D616PA	1	Flachrundschraube	M16x16 DIN603-8.8 ver	Bolt	Vis	
8	315D6RA	1	Flügelmutter	M6 DIN315-5 verz.	Wing nut	Ecrou à aillettes	
9	84D430PA	2	Zylinderschraube	M4x30 DIN84-8.8 verz.	Spline screw	Vis cylindrique	
9	127DB4A	2	Federring	B4 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower	
9	934D4PA	2	Sechskantmutter	M4 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans	
10	9009.44.20	1	Kunststoffmantelleitung	2x1,5x2100	Hose	Conduite flexible	
		;					
	-						
	•						
	•						
	•						
	•						
	•						
	•						
	•						
					·		
	•						

Zubehörelektronik Asses.electronics Extension Drill-Controle

Fronttank Baur. 2



Ersatzteilliste

Zubehörelektronik
Asses. electronics
Extension Drill-Contr

Fronttank Baur.2

RABE

Manne	Extension Drill-Controle Fronttank Baur.2					
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. PartNo. Rèférence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-12	9012.30.01	1	ZUBEHÖR-ELEKTRO		ASSES. ELECTRON.	EXT. DRILL-CONTRO
2-13	9012.30.02	1	ZUBEHÖR-ELEKTRO	X2	ASSES. ELECTRON.	EXT. DRILL-CONTRO
	·					
1	9012.30.13	1	Frontfolie	400	Front sheet	Couvercle
2	9012.30.10	1	Gehäuse f. Zubehör D		Housing	Carter
3	9012.30.11	1	Spiralkabel		Cable	Cable
4	9012.12.15	1	Kabelstecker		Plug	Fiche de contact
5	9012.30.12	1	Zubehörplatine	,	Circuit asses.	Circuit imprimé
6	9012.30.17	4	Abstandsbolzen		Pin	Axe
7	84D310PA	6	Zylinderschraube	M3 DIN84 verz.	Spline screw	Vis cylindrique
8	934D3PA	2	Sechskantmutter	M3 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
9	125DA3,2A	2	Scheibe	A3,2 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
10	127DA3A	2	Federring	A 3 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
11	9012.30.15	1	Haltewinkel		Angle plate	Equerre
12	9012.30.16	1	Klammer		Clasp	Crampon
13	9012.30.14	• 1	Frontfolie	400, X2	Front sheet	Couvercle
l						
	-					



Wichtig bei Ersatzteilbestellungen:

Bitte machen Sie bei jeder Bestellung folgende Angaben:

- 1. Gerätetype (auf Typenschild eingeschlagen).
- 2. Maschinennummer (auf Typenschild und Rahmen eingeschlagen).



Typenschild

- 3. Bestellnummer oder, falls hinter der entsprechenden Bildnummer keine Bestellnummer angegeben ist, die Lager-Nummer bzw. die DIN-Nummer mit den dazugehörigen Maßen. Wünschen Sie den Bezug kompletter Baugruppen, so geben Sie bitte die unterstrichene Bestellnummer an.
- 4. Die gewünschte Stückzahl der zu liefernden Ersatzteile.

RABEWERK

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190